

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 796
Sitzung vom 12/07/2016
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Vize-Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Thomas Mathà

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Vicesegretario generale

Betreff:

Anwendung der gesetzlichen
Bestimmungen für die Geburtenabteilungen

Oggetto:

Applicazione delle disposizioni in materia
dei punti nascita

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

23.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Unter Berücksichtigung der nachstehenden Gesetze, Verwaltungsakte, Dokumente und Sachverhalte:

Landesgesetz vom 5. März 2001, Nr. 7 in geltender Fassung;

Landesgesundheitsplan 2000-2002;

Artikel 1, Absatz 169 betreffend das Gesetz vom 30.12.2004, Nr. 311 „Festlegung der qualitativen Standards in Bezug auf die stationäre Betreuung“;

Staat-Regionen-Abkommen vom 16. Dezember 2010 betreffend die „Richtlinien für die Förderung sowie für die Verbesserung der Qualität, der Sicherheit und der Angemessenheit in der Betreuung wie auch des Betreuungspfades der Geburten und für die Einschränkung der Kaiserschnitte“;

Artikel 15, Absatz 13, Buchstabe c) des Gesetzesdekretes vom 6. Juli 2012, Nr. 95, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz vom 7. August 2012, Nr. 135;

Staat-Regionen-Abkommen vom 5. August 2014 betreffend die „Definition der qualitativen, strukturellen, technologischen und quantitativen Standards in der stationären Betreuung“;

M.D. vom 11. November 2015, welches das M.D. vom 19. Dezember 2014 ergänzt und die beratende Tätigkeit des Nationalen Komitees für Geburten erläutert, welches inhaltliche Angaben für eine mögliche Anfrage zur Abweichung der Vorgaben für die Aufrechterhaltung von Geburtenabteilungen geben kann, die unter den vorgesehenen Zahlen für Geburten liegen;

Beschluss der Landesregierung Nr. 171 vom 10.2.2015 - Südtiroler Gesundheitsreform 2020;

Beschluss der Landesregierung Nr. 689 vom 21.6.2016 - Genehmigung des Planentwurfes des Landesgesundheitsplanes 2016-2020;

Beschluss der Landesregierung Nr. 690 vom 21.6.2016 - Genehmigung der Leistungsprofile der Grundversorgungskrankenhäuser;

nach Einsichtnahme in die Anfrage des Landeshauptmannes der Autonomen Provinz Bozen, Dr. Arno Kompatscher und der

La Giunta Provinciale

Ha preso in considerazione i seguenti atti normativi, atti amministrativi, documenti e fatti:

Legge provinciale del 5 marzo 2001, n.7 e successive modifiche;

Piano sanitario provinciale 2000-2002;

articolo 1, comma 169 recante la legge del 30.12.2004, Nr. 311 riguardante "la definizione degli standards qualitativi relativi all'assistenza ospedaliera";

Accordo del 16 dicembre 2010, tra il Governo, le Regioni e le Province Autonome di Trento e Bolzano, concernente le "linee di indirizzo per la promozione ed il miglioramento della qualità, della sicurezza e dell'appropriatezza degli interventi assistenziali nonché del percorso nascita e per la riduzione del taglio cesareo";

Articolo 15, comma 13, lettera c) del decreto legge del 6 luglio 2012, n. 95, convertito con modificazioni dalla legge 7 agosto 2012, n. 135;

Accordo del 5 agosto 2014, in sede di conferenza permanente per i rapporti tra lo Stato, le Regioni e le Province Autonome di Trento e Bolzano: "definizione degli standard qualitativi, strutturali, tecnologici e quantitativi relativi all'assistenza ospedaliera";

D.M. del 11 novembre 2015, che integra il D.M. del 19 dicembre 2014, chiarendo i compiti consultivi del Comitato Percorso Nascita nazionale, che fornisce utili indicazioni per un'eventuale richiesta di deroga per il mantenimento in attività di punti nascita con volumi di soglie inferiori al previsto;

Deliberazione della giunta provinciale n. 171 del 10.2.2015 - Riforma sanitaria altoatesina 2020;

Deliberazione della giunta provinciale n. 689 del 21.6.2016 - Approvazione del progetto del Piano sanitario provinciale 2016-2020;

Deliberazione della giunta provinciale n. 690 del 21.6.2016 - Approvazione dei profili di prestazioni delle strutture ospedaliere di base;

vista la richiesta del Presidente della Giunta Provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano, Dr. Arno Kompatscher e

Landesrätin für Gesundheit, Dr. Martha Stocker vom 18. Dezember 2015, an das Gesundheitsministerium, betreffend die Möglichkeit von Abweichungen vom Staat-Regionen-Abkommen vom 16. Dezember 2010, im Hinblick auf die „Richtlinien für die Förderung sowie für die Verbesserung der Qualität, für die Sicherheit und die Angemessenheit der Betreuung wie auch des Betreuungspfades der Geburten und für die Einschränkung der Kaiserschnitte“;

nach Einsichtnahme in das Schreiben des Generaldirektors der Gesundheitsprogrammierung des Gesundheitsministeriums vom 1.4.2016 bezüglich der Geburtenstationen mit weniger als 500 Geburten pro Jahr in geografisch schwer zugänglichen Gebieten;

nach Einsichtnahme in das Einvernehmensprotokoll zwischen Vertretern des Gesundheitsministeriums, des Ressorts- und der Abteilung Gesundheit und dem Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen vom 29.4.2016;

Diskussionen und Debatten am 28.6.2016 in der Landesregierung zur Gesundheitsreform und insbesondere zu den Geburtenabteilungen von Sterzing und Schlanders;

Treffen mit der Gesundheitsministerin zur Thematik „Geburtenabteilungen“;

in Anbetracht der gegenwärtigen Schwierigkeit in ausreichendem Maße, Fachärzte für Pädiatrie, Geburtshilfe und Anästhesie, für die Geburtenabteilungen ausfindig zu machen;

festgestellt, dass aufgrund der staatlichen Auflagen für die Standards und die Qualitätsmerkmale, aktuell verpflichtend die Bestimmungen für die stationäre Betreuung in den Geburtenabteilungen, einzuhalten sind, und deshalb Diensten, welche nicht die staatlichen Vorgaben erfüllen, die Schließung droht;

nach Einsichtnahme in die technischen Gutachten des „Technischen Komitees für die Betreuung um die Geburt“ der Autonomen Provinz Bozen vom 9.12.2015, 17.5.2016 sowie jenes vom 11.7.2016, letzteres ist integrierender Bestandteil dieses Beschlusses, wird Folgendes festgehalten: Obgenannte Gutachten geben klar wieder, dass die 24-Stunden Dienste der vier vorgeschriebenen Fachleute eingehalten werden müssen und dies derzeit nur mühsam, zu einem hohen Prozentsatz nur mit

dell'Assessora alla Sanità, Dr. Martha Stocker del 18 dicembre 2015 al Ministero della Salute, riguardante la richiesta per la possibilità di deroga inerente l'accordo Stato-Regioni del 16. dicembre 2010, recante le "linee di indirizzo per la promozione ed il miglioramento della qualità, della sicurezza e dell'appropriatezza degli interventi assistenziali nonché del percorso nascita e per la riduzione del taglio cesareo";

vista la lettera del direttore generale della programmazione sanitaria del Ministero della Salute del 1.4.2016 riguardante i punti nascita con volumi di attività inferiori ai 500 parti annui in condizioni orografiche difficili;

Visto il protocollo d'intesa del 29.4.2016 tra rappresentanti del Ministero della Salute, del Dipartimento e la Ripartizione Salute e dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano;

discussioni e dibattiti della giunta provinciale il 28.6.2016 in merito alla riforma sanitaria ed in particolare per quanto riguarda i punti nascita di Vipiteno e Silandro;

incontro con il Ministro alla salute sulla tematica „punti nascita“;

tenendo conto della difficoltà attuale di reperire il sufficiente numero di medici specialisti in Pediatria, Ginecologia e Anestesia per tutti i punti nascita presenti sul territorio;

considerato che attualmente gli standard di qualità e sicurezza statali dovranno essere rispettati anche per quanto riguarda le disposizioni sull'assistenza ospedaliera presso i punti nascita, tenendo conto della minaccia di chiusura per servizi che non rispettano tali disposizioni;

Visto i pareri tecnici del "comitato tecnico per il percorso nascita" della Provincia Autonoma di Bolzano del 9.12.2015, 17.5.2016 e 11.7.2016, quest'ultimo è parte integrante della presente delibera. Tutti i pareri mostrano chiaramente quanto segue: i servizi di 24 ore prescritti per i quattro professionisti devono essere rispettati e che tale disposizione attualmente può essere soddisfatta solamente con una alta percentuale di contratti d'opera, mantenendo il principio prediletto di qualità e sicurezza che deve essere garantito;

Werkverträgen, größtenteils gelingt, wobei das oberste Prinzip von Qualität und Sicherheit gewährleistet sein muss;

b e s c h l i e ß t

mit Stimmenmehrheit bei einer Stimmenthaltung:

1. Den Antrag an das Nationale Komitee für Geburten in Rom um Abweichung der Vorgaben für die Aufrechterhaltung der Geburtenstation im Krankenhaus Schlanders zu stellen;

2. aufgrund der dargelegten gesetzlichen Bestimmungen und der technischen Bewertung des Komitees die Schließung der Geburtenabteilung von Sterzing;

3. den Südtiroler Sanitätsbetrieb mit der Umsetzung der Schließung in der zeitlichen Abfolge zu beauftragen, damit die entsprechenden notwendigen organisatorischen Maßnahmen für die Reallokation des Personals, die Anpassung der Versorgungsprozesse für die Gebärenden, die Information für die Bevölkerung, welche sich durch die Schließung der Geburtenabteilung am Krankenhaus Sterzing ergeben, erfolgen.
Dieser Umsetzungsprozess muss bis spätestens 31.10. 2016 abgeschlossen sein;

4. dieser Beschluss bringt keine Ausgaben für den Landeshaushalt.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

d e l i b e r a

a maggioranza von un voto di astensione:

1. di fare richiesta al Comitato Percorso Nascita nazionale per la deroga per il mantenimento in attività del punto nascita nell'ospedale di Silandro;

2. sulla base delle disposizioni normative esposte e la valutazione tecnica del comitato tecnico, la chiusura del punto nascita presso il presidio ospedaliero di Vipiteno;

3. di incaricare l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige di intraprendere le misure organizzative temporalmente necessarie per la riallocazione del personale, l'adeguamento dei processi di assistenza per le partorienti, nonché l'informazione verso i cittadini, necessarie in seguito alla chiusura del punto nascita presso il presidio ospedaliero di Vipiteno.
Questo processo deve essere terminato entro il 31.10.2016;

4. la presente delibera non comporta oneri per il bilancio provinciale.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Technisches Komitee für die Betreuung um die Geburt – Comitato tecnico per il percorso nascita

Technisches Komitee für die Betreuung um die Geburt – Comitato tecnico per il percorso nascita

Treffen des Technischen Komitee für die Betreuung um die Geburt vom 11.07.2016 von 13.30 Uhr bis 15.30 Uhr.

Anwesend: Oswald Mayr, Horand Meier, Hubert Messner, Sabine Nitz, Heinrich Stecher.

Entschuldigt abwesend: Werner Beikircher, Stefano Mascheroni, Markus Markart.

Das Gutachten des technischen Komitees

- betont als wichtigstes Prinzip den Schutz der Qualität und der Sicherheit der Geburtenstationen und deshalb der Einhaltung der strukturellen, technologischen und organisatorischen Standards, welche, außer dass sie gesetzlich verpflichtend sind, notwendig sind, um den Gebärenden und den Neugeborenen, eine sichere Betreuung zu garantieren;
- erachtet es daher, wie bereits in den vorherigen Gutachten ausgedrückt, als notwendig, in allen Geburtenstationen, eingeschlossen jenen mit weniger als 500 Geburten pro Jahr, die genügende Personalausstattung zu garantieren, um einen aktiven 24-Stunden-Dienst aller 4 Berufsprofile, Hebammen, Gynäkologe, Anästhesist, Pädiater/Neonatalogen, zu garantieren;
- bekräftigt, die Inhalte des Übereinkommensprotokolls zwischen den Vertretern des Gesundheitsministeriums, des Assessorates für die Gesundheit und der Führung des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen, welches am 29.04.2016 unterzeichnet wurde, zu teilen und zwar im Besonderen was die Kriterien der Erreichbarkeit, des Vertrauens der Einwohner der jeweiligen Geburtenstation und die kritischen Punkte, die mit der Personalausstattung verknüpft sind, betrifft, um notwendigen Kompetenzen, auch durch das Rotieren des Personals, zu garantieren, die vom Ministerium als wichtige Indikatoren für die Erstellung eines Ausnahmegesuch angegeben wurden;
- unterstreicht, dass die Rotation des Personals der Geburtenstationen zwischen den Basiskrankenhäusern und den Bezirkskrankenhäusern wichtig ist, um den Erhalt der Kompetenzen des Personals zu garantieren;
- in Anbetracht dessen, dass die Geburtenstation von Schlanders, mehr noch als jene von Sterzing, nach einer ersten, durch das Ministerium durchgeführten Bewertung, die auch vom Übereinkommensprotokoll aufgenommen wurde, in Bezug auf die orthogeographische Lage, in die Definition einer Gesundheitsstruktur eines schwer zugänglichen Gebietes fallen kann,
- in Anbetracht dessen, dass die vom Gesundheitsbetrieb und dem Assessorat gesammelten und vom technischen Komitee diskutierten Daten eine schwerere Erreichbarkeit der Geburtenstation von Schlanders im Gegensatz zu jener von Sterzing bestätigen,
- in Anbetracht der objektiven Schwierigkeit spezialisiertes Personal, auch durch öffentliche Wettbewerbe, zu akquirieren,
- in Anbetracht des hohen Prozentsatzes von Personal mit Werkvertrag unter den derzeit in den Geburtenstationen im Dienst stehenden Fachkräften,
- ist der Auffassung, dass diese Werkvertragsposten, unter Einbeziehung einer Übergangsphase, umzuwandeln oder so bald wie möglich mit einem Stammrollenplatz auszutauschen seien;

Technisches Komitee für die Betreuung um die Geburt – Comitato tecnico per il percorso nascita

- teilt die Vorschläge des Sanitätsdirektors Dr. Oswald Mayr und des Dr. Messner was das organisatorische Modell im Verbund betrifft, inbegriffen der Transport (STAM und STEN) und die Ermittlung eines Verantwortlichen für die Geburtenstationen mit einer Geburtenziffer von weniger als 500 Geburten pro Jahr, die eine Ausnahmegenehmigung anstreben;
- das Bezugsjahr für die Datenanalyse ist das Jahr 2015

Schlussfolgerungen

- das Komitee liefert ein positives einstimmiges Gutachten für einen Änderungsantrag für die Geburtenstationen mit einer Anzahl von weniger als 500 Geburten pro Jahr, der von der zuständigen Landesrätin und dem Landeshauptmann zu unterschreiben ist, der diesem Gutachten Rechnung trägt und vor allem Bezug nimmt auf die vom Ministerium unterstrichenen Kriterien der Erreichbarkeit, des Vertrauens der Einwohner der jeweiligen Geburtenstation und der kritischen Aspekten, die mit der Personalausstattung verbunden sind, Rechnung tragend, dass die Geburtenstation von Schlanders wegen der ortogeografischen Lage, mehr als jene von Schlanders, nach einer vom Gesundheitsministerium geäußerten Beurteilung, als Gesundheitsstruktur eines schwer zugänglichen Gebietes definiert werden kann
- einstimmig empfiehlt das Komitee der Landesregierung, der zuständigen Landesrätin und dem Sanitätsbetrieb die Einhaltung der strukturellen, technischen und organisatorischen Standards und die ausreichende Personalausstattung, auch in den Geburtenstationen mit eine Anzahl von mehr als 500 Geburten pro Jahr, zu garantieren.

Für das Komitee

11.07.2016

Riunione Comitato tecnico per il percorso nascita il 11.07.2016 dalle ore 13,30 alle 15.30

Presenti : Oswald Mayr, , Horand Meier, Hubert Messner, Sabine Nitz, Heinrich Stecher

Assenti giustificati: Werner Beikircher, Stefano Mascheroni; Markus Markart

parere tecnico del Comitato

- ribadisce come principio più importante la **tutela della qualità e della sicurezza dei punti nascita** e pertanto il **rispetto degli standard strutturali, tecnologici e organizzativi** i quali, oltre a essere un obbligo normativo, sono necessari per garantire un'assistenza sicura alle partorienti e ai nascituri;
- ritiene pertanto necessario, come già espresso nei precedenti pareri, garantire la **dotazione di personale sufficiente per garantire un servizio attivo h 24 di tutte le 4 figure professionali**, ostetrica, ginecologo, anestesista, pediatra / neonatologo, in **tutti i punti nascita**, compresi quelli con numero di parti < 500 parti all'anno;
- ribadisce di condividere i contenuti del protocollo d'intesa tra i rappresentanti del Ministero della salute, dell'assessorato alla salute e della direzione dell'azienda sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano, firmato il 29.04.2016, in particolare per quanto riguarda i **criteri della raggiungibilità, della fiducia dei residenti nel punto nascita di riferimento e le criticità** legate alla **dotazione del personale**, al fine di garantire le competenze necessarie, anche tramite **rotazione del personale**, indicati dal Ministero come importanti indicatori per sostenere una richiesta di deroga;
- ribadisce che la **rotazione di personale** dei punti nascita, tra gli ospedali di base e gli ospedali comprensoriali, sia importante per garantire il mantenimento delle competenze del personale;
- visto che il punto nascita di Silandro, più che quello di Vipiteno, per la situazione ortogeografica può rientrare nella definizione di **struttura sanitaria di area disagiata**, secondo una prima valutazione fatta dal Ministero e ripresa anche dal protocollo d'intesa,
- visto che i dati raccolti dall'azienda sanitaria e dall'assessorato, e discussi dal comitato, confermano una **più difficile raggiungibilità del punto di nascita di Silandro** rispetto a quello di Vipiteno,
- vista la **difficoltà oggettiva di acquisire personale specialistico**, anche tramite concorso pubblico,
- vista l'**elevata percentuale di personale a contratto d'opera**, tra gli specialisti attualmente in servizio nei punti nascita,
- ritiene che tali posti a contratto d'opera siano da **convertire o da sostituire al più presto in posti di ruolo**, tenendo conto di una fase di transizione;
- condivide le proposte del Direttore sanitario Dr. Oswald Mayr e del Dr. Messner per quanto riguarda il **modello organizzativo di rete**, compreso il **trasporto (STAM e STEN)** e l'individuazione di un **responsabile per i punti nascita con numero di parti < 500 all'anno in deroga**;
- i dati si basano sull'anno di riferimento 2015

Conclusioni

- il comitato fornisce parere unanime positivo a una richiesta di deroga per i punti nascita con numero di parti inferiore a 500 all'anno, a firma dell'Assessora competente e del Presidente della Giunta provinciale, che tenga conto del presente parere e faccia riferimento soprattutto ai criteri della **raggiungibilità, della fiducia dei residenti nel punto nascita di riferimento e alle criticità legate alla dotazione del personale** sottolineati dal Ministero, tenendo conto che il punto nascita di Silandro, per la situazione orto geografica, più che quello di Vipiteno, può rientrare nella definizione di **struttura sanitaria di area disagiata**, secondo una valutazione espressa dal Ministero per la salute
- il comitato, all'unanimità, raccomanda alla Giunta Provinciale, all'assessora competente e all'azienda sanitaria di garantire il **rispetto degli standard strutturali, tecnologici e organizzativi e la dotazione del personale sufficiente, anche nei punti nascita con numero di parti superiore a 500 parti all'anno.**

Per la commissione :

11.07.2016



Der Vizegeneralsekretär
Il Vice Segretario Generale

MATHA THOMAS

15/07/2016

Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

15/07/2016

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 9 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 9 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Thomas Matha'

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

12/07/2016

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma